

II Encuentro de narradores



Programa

Managua y León
Del 7 al 10 de mayo 2014

Miércoles 7 de mayo

**Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua
(UNAN-Managua).**

10:00 a.m.

Lectura A:

1. Timo Berger (Alemania)
2. Jacinta Escudos (El Salvador)
3. Jessica Sánchez (Honduras)
4. Sébastien Rutés (Francia)
5. Javier Payeras (Guatemala)

Alianza Francesa.

2:30 p.m.

Mesa 1. Periodismo y literatura, ¿matrimonio o divorcio?

El periodismo y la literatura han tenido siempre una relación muy estrecha, complementándose mutuamente. ¿Es vigente actualmente esta relación?

1. Luisgé Martín (España)
2. Méndez Vides (Guatemala)
3. Patrick Bard (Francia)
4. Héctor Feliciano (Puerto Rico)
5. Moderador: Carlos Fernando Chamorro (Nicaragua)

Literato, Tienda de Libros & Librería Hispamer.

A partir de las 2:30 p.m.

Firma de libros.

Alianza Francesa.

3:30 p.m.

Mesa 2. Centroamérica en un clic: literatura y revolución digital

La revolución digital y las nuevas tecnologías de la información también invaden los espacios literarios. ¿Se trata de un nuevo aliado o un peligro para nuestra narrativa?

1. Guillermo Barquero (Costa Rica)
2. Oliver Gómez (Nicaragua)
3. Kalton Harold Bruhl (Honduras)
4. Lutz Kliche (Alemania)
5. Moderadora: Madeline Mendieta (Nicaragua)

Alianza Francesa.

6:30 p.m.

ACTO DE INAUGURACIÓN.

Jueves 8 de mayo

Centro Cultural Nicaragüense Norteamericano

9:00 a.m.

Lectura B (inglés).

Encuentro con periodistas estudiantes.

Abierto al público.

**Auditorio Hispamer. Universidad Nacional
Autónoma de Nicaragua (UNAN-Managua).**

10:00 a.m.

Mesa 4. Historias con mayúscula, historias con minúscula.

La novela histórica siempre ha evidenciado el contexto de una época, como revoluciones o dictaduras. ¿Se está escribiendo novela histórica en Centroamérica que narre hechos actuales?

1. Miguel Huevo Mixco (El Salvador)
2. Manuel Vilas (España)
3. Werner Mackenbach (Alemania)
4. Dorelia Barahona (Costa Rica)
5. Juan David Morgan (Panamá)
6. Moderador: Carlos Cortés (Costa Rica)

**Auditorio Lizandro Chávez Alfaro. Universidad
Centroamericana (UCA).**

10:00 a.m.

Mesa 3. Termómetro Literario

Estado actual de la literatura centroamericana, ¿se conocen entre sí los autores de la región? ¿Sabemos de qué están escribiendo? ¿Qué temas abordan?

1. Jacinta Escudos (El Salvador)
2. Dorelia Barahona (Costa Rica)
3. Vanessa Núñez Handal (El Salvador)
4. Moderador: Erick Aguirre (Nicaragua)

**Auditorio Lizandro Chávez Alfaro. Universidad
Centroamericana (UCA).**

11:15 a.m.

Lectura C:

1. Kalton Harold Bruhl (Honduras)
2. Melanie Taylor (Panamá)
3. Javier González Blandino (Nicaragua)
4. Ana Merino (España)

Viernes 9 de mayo

Biblioteca Alemana Nicaragüense

“Elisabeth Zilz”

3:00 p.m.

Mesa 5. El niño dentro (Lecturas de infancia).
¿De qué manera influyen las lecturas de la infancia en el proceso creativo de un escritor? ¿Qué lecturas son vitales en la formación de lectores y de narradores?

1. Melanie Taylor (Panamá)
2. Rosa Beltrán (México)
3. Sébastien Rutés (Francia)
4. Moderador: Alberto Sánchez Argüello (Nicaragua)

Universidad Americana (UAM).

3:00 p.m.

Mesa 6. Traducciones de la narrativa centroamericana.
Las traducciones han sido la manera más efectiva para que una obra sea conocida en otras latitudes, ¿hay una sistematización o registro de autores centroamericanos traducidos a otras lenguas? ¿Cuántas antologías bilingües de la región existen? ¿Qué implica ser traducido?

1. Jacques Aubergy (Francia)
2. Werner Mackenbach (Alemania)
3. Gioconda Belli (Nicaragua)
4. Lutz Kliche (Alemania)
5. Moderador: José Adiak Montoya (Nicaragua)

Centro Cultural de España en Nicaragua (CCEN).

6:30 p.m.

Mesa 7. Dios es redondo.
Conversación sobre fútbol y literatura

1. Juan Villoro (México)
2. Edgar Tijerino (Nicaragua)
3. Manuel Vilas (España)
4. Moderador: Sergio Ramírez (Nicaragua)

Literato, Tienda de Libros.

10:00 a.m.

Lectura D

1. Rosa Beltrán (México)
2. Patrick Bard (Francia)
3. Miguel Huezco Mixco (El Salvador)
4. Juan Sobalvarro (Nicaragua)

Universidad de Ciencias Comerciales (UCC).

10:00 a.m.

Mesa 8. Palabra de relevo.
¿Qué es un escritor emergente? ¿Quién dicta estos parámetros y quiénes están emergiendo con nuevas propuestas en Centroamérica?

1. Javier Payeras (Guatemala)
2. Guillermo Barquero (Costa Rica)
3. Luis Báez (Nicaragua)
4. Jessica Sánchez (Honduras)
5. Moderador: Juan Sobalvarro (Nicaragua)

Auditorio Lizandro Chávez Alfaro. Universidad Centroamericana (UCA).

2:30 p.m.

Mesa 9. La novela gráfica o el cómic, otros géneros narrativos.
¿Ha sido la historieta o el cómic una lectura formativa para los escritores? ¿Son hoy una nueva experiencia narrativa?

1. Ana Merino (España)
2. Patrick Bard (Francia)
3. Manuel Vilas (España)
4. Ezequiel D'León Masís (Nicaragua)
5. Moderador: Luis Báez (Nicaragua)

Centro Cultural Pablo Antonio Cuadra.

4:30 p.m.

Encuentro del Dr. Klaus-Dieter Lehmann, Presidente del Instituto Goethe, con los escritores invitados.
Moderador: Sergio Ramírez.
Interpretación simultánea.

Centro Cultural Pablo Antonio Cuadra.

6:00 p.m.

Mesa 10. Novela negra, narcotráfico y violencia. *La novela negra internacionalmente es un subgénero en auge. ¿Existe en Centroamérica? ¿Representa una historia de la cotidianidad centroamericana?*

1. Horacio Castellanos Moya (El Salvador)
2. Luisgé Martín (España)
3. Elmer Mendoza (México)
4. Francisco Goldman (Estados Unidos/ Guatemala).
5. Moderadora: Gioconda Belli (Nicaragua)

Sábado 10 de mayo

Centro Cultural Nicaragüense Norteamericano.

10 a.m.

Lectura E

Hotel El Convento (León).

4:00 p.m.

Mesa 11: La edición de libros en Centroamérica. *Alternativas editoriales, libros digitales y cartoneras. Después de la desaparición de EDUCA, ¿qué otras alternativas editoriales hay para las obras de los autores centroamericanos?*

1. Jaques Aubergy (Francia)
2. Timo Berger (Alemania)
3. Salvadora Navas (Nicaragua)
4. Rodrigo Fuentes (Guatemala)
5. Óscar Castillo (Costa Rica)
6. Moderador: Ulises Juárez Polanco (Nicaragua).

Hotel El Convento (León).

6:00 p.m.

ACTO DE CLAUSURA.

Gala de lectura:

1. Juan Villoro (México)
2. Horacio Castellanos Moya (El Salvador)
3. Rosario Aguilar (Nicaragua)
4. Elmer Mendoza (México)
5. Francisco Goldman (Estados Unidos/Guatemala)
6. Gioconda Belli (Nicaragua)
7. Luisgé Martín (España)